

SPEED KLEEN

ASSEMBLAGE/ ASSEMBLAGGIO /ASSEMBLY
MONTAGE/VERBINDING

1

Comment utiliser votre SPEED KLEEN ?

2. Plonger le SPEED KLEEN ainsi monté et son TUYAU dans votre piscine hors-sol et le laisser se remplir d'eau jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'air à l'intérieur.

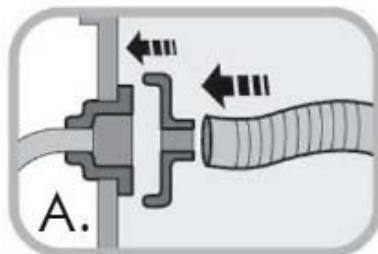
IMPORTANT: S'il reste de l'air dans le nettoyeur, la pompe ne fonctionnera pas correctement. Dans ce cas, ouvrir la vanne d'évacuation de la pompe et secouer le tuyau jusqu'à ce que toutes les bulles d'air s'échappent et seule l'eau s'écoule de la pompe.

2

A. Pour une installation sans skimmer: Eteindre la pompe et retirer le couvercle d'arrivée d'eau de votre piscine hors-sol. Prendre les RACCORDS DE TUYAU livrés avec le SPEED KLEEN et fixer celui qui convient à l'arrivée d'eau. Serrer uniquement à la main.



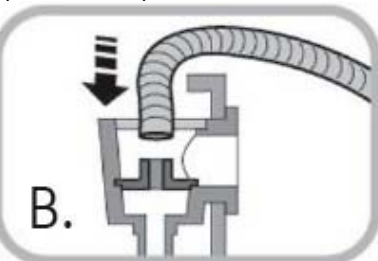
2



B. Pour une installation avec skimmer: Eteindre la pompe de votre piscine hors-sol. Fixer l'extrémité libre du TUYAU au skimvac du skimmer. Entoncer le TUYAU jusqu'à ce qu'il ne bouge plus. Sauter l'étape 3 et reprendre à l'étape 4.



3



3 Brancher l'extrémité libre du tuyau sur le raccord d'arrivée d'eau. Enfoncer le tuyau jusqu'à ce qu'il ne bouge plus.

4 Allumez la pompe de votre piscine et vous pouvez alors utiliser le SPEED KLEEN pour nettoyer le fond de votre piscine.

5 Votre SPEED KLEEN est conçu pour aspirer les débris se trouvant au fond de votre piscine hors-sol. Le sac situé à l'intérieur est conçu pour ramasser les feuilles et les plus gros débris qui sinon pourraient boucher le filtre de votre piscine. Veillez à vider ce filtre régulièrement pour optimiser l'aspiration.



4

6 Ne jamais utiliser votre SPEED KLEEN sans son sac. Cela risquerait de boucher le filtre de votre piscine

Comment vider le sac de votre SPEED KLEEN ?

Ouvrir le couvercle de votre SPEED KLEEN en le dévissant et retirer le sac. Vider le sac du SPEED KLEEN en retirant les feuilles et autres débris et le rincer.

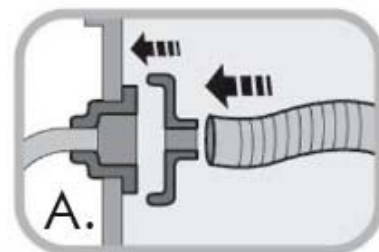
Come usare il vostro SPEED KLEEN

1. Immergere lo SPEED KLEEN così assemblato e il suo TUBO nella vostra piscina fuori terra e lasciarlo riempire d'acqua fino a quando non c'è più aria all'interno.

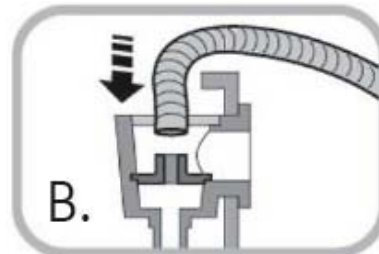
IMPORTANTE: Se rimane aria nel pulitore, la pompa non funzionerà correttamente. In questo caso, aprire la valvola di scarico della pompa e agitare il tubo fino a quando tutte le bolle d'aria escono e fuoriesce soltanto l'acqua dalla pompa.

2

A. Per un'installazione senza skimmer: Spegner la pompa e togliere il coperchio di entrata d'acqua della vostra piscina fuori terra. Prendere i RACCORDI DI TUBO consegnati con lo SPEED KLEEN e fissare quello adatto all'entrata d'acqua. Serrare soltanto a mano.



B. Per un'installazione con skimmer: Spegner la pompa della vostra piscina fuori terra. Fissare l'estremità libera del TUBO sullo skimvac dello skimmer. Inserire il TUBO fino a quando non si muove più. Saltare la fase 3 e riprendere dalla fase 4.



3 Collegare l'estremità libera del tubo sul raccordo di entrata d'acqua. Inserire il tubo fino a quando non si muove più.

4 Accendere la pompa della vostra piscina: potete allora usare lo SPEED KLEEN per pulire il fondo della vostra piscina.

5 Il vostro SPEED KLEEN è fatto per aspirare i rifiuti nel fondo della vostra piscina fuori terra. Il sacchetto all'interno serve per raccogliere le foglie e i rifiuti più grossi che altrimenti potrebbero tappare il filtro della vostra piscina. Questo filtro deve essere svuotato regolarmente per ottimizzare l'aspirazione.

6 Mai usare lo SPEED KLEEN senza il suo sacchetto. Questo rischierebbe di tappare il filtro della vostra piscina.

Come svuotare il sacchetto dello SPEED KLEEN ?

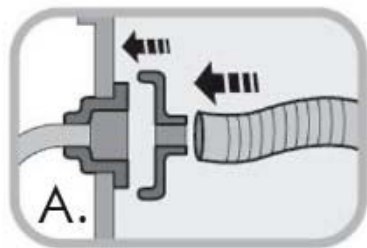
Aprire il coperchio dello SPEED KLEEN svitando e togliere il sacchetto. Svuotare il sacchetto dello SPEED KLEEN togliendo le foglie e altri rifiuti e sciacquarlo.

How to use your SPEED KLEEN ?

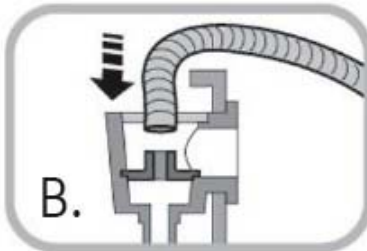
1. Dip the assembled SPEED KLEEN and its HOSE into your above ground pool and leave it to fill with water until there is no air left inside.

IMPORTANT: if any air is left into the cleaner, the pump will not work properly. Should this happen, open the draining valve of the pump and shake the hose until all the air bubbles have come out and only water is coming out of the pump.

2
A. For swimming pools without skimmer. Turn the pump off and remove the water inlet cap from your above ground pool. Take the HOSE FITTINGS delivered with the SPEED KLEEN and install the one which is suitable for your water inlet. Tighten by hand only.



B. For swimming pools with skimmer. Turn the pump off. Put the free end of the hose into the skimmer's skimvac. Push the HOSE in until it stops moving. Skip stage 3 and go straight to stage 4.



3. Connect the free end of the hose on the water inlet fitting. Push the hose in until it stops moving.

4. Turn the pump on : you can now use the SPEED KLEEN to clean the bottom of your swimming pool.

5. Your SPEED KLEEN is designed to suck up the dirt on the bottom of your above ground swimming pool. The bag inside is designed to gather leaves and anything larger which could clog up your pool filter. This filter must be regularly emptied to ensure maximum suction.

6 Never use the SPEED KLEEN without its bag. This could clog up your pool filter

How to empty the SPEED KLEEN's bag ?

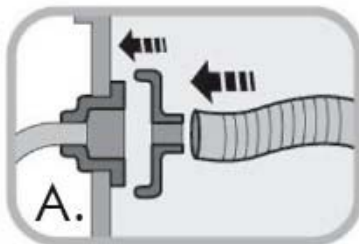
Open the cap of your SPEED KLEEN by unscrewing it and take the bag out. Empty the SPEED KLEEN's bag by taking out the leaves and other debris and rinse it.

Wie benutzt man den SPEED KLEEN ?

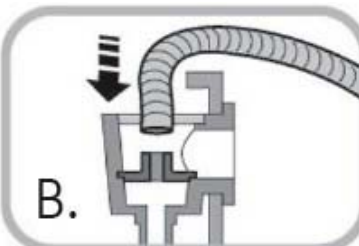
1. Das zusammengesetzte SPEED KLEEN und seinen Schlauch im Aufstellbecken tauchen und mit Wasser füllen lassen bis das keine Luft mehr drinn ist.

WICHTIG : Bleibt Luft im Sauger, wird die Pumpe nicht richtig funktionieren. In diesem Fall das Evakuiventil der Pumpe öffnen et den Schlauch schütteln bis das alle Luftbläschen entkommen und nur noch Wasser aus der Pumpe fließt.

2.
A. Für Einrichtung ohne Skimmer : Pumpe abschalten und Wasserzufuhrdeckel des Aufstellbeckens entfernen. Von den gelieferten Schlauchanschlüssen, den passenden an der Wasserzufuhr befestigen. Nur von Hand anziehen.



B. Für Einrichtung mit Skimmer : Pumpe abschalten. Das freie Ende des Schlauchs an der Saugplatte vom Skimmer befestigen. Schlauch so einstecken, dass er sich nicht mehr bewegt. Schritt 3 überspringen und direkt mit Schritt 4 fortsetzen.



3. Das freie Ende des Schlauchs an der Wasserzufuhr befestigen. Schlauch so einstecken, dass er sich nicht mehr bewegt.

4. Pumpe anschalten um den SPEED KLEEN zur Bodenreinigung des Schwimmbads zu benutzen.

5. Der SPEED KLEEN ist konzipiert um die Bodenrückstände Ihres Schwimmbads abzusaugen. Der Innensack ist für die Blätter und die grösseren Rückständen zu sammeln um eine Stopfung des Schwimmbadfilters zu vermeiden. Achten Sie darauf diesen Filter regelmäßig zu entleeren um das absaugen zu optimieren

6. Ihr SPEED KLEEN nie ohne Sack benutzen. Der Schwimmbadfilter könnte verstopfen.

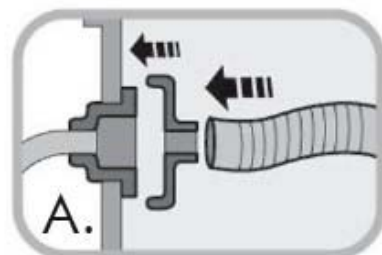
Wie leert man den SPEED KLEEN Sack ?

Der SPEED KLEEN Deckel abschrauben und Sack rausnehmen. Sack ausleeren, Blätter und Rückstände herausnehmen, und dann ausspülen.

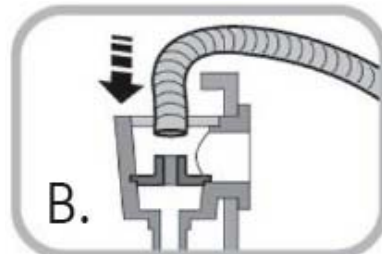
Hoe dient u uw SPEED KLEEN te gebruiken?

1. Dompel de SPEED KLEEN, eens u hem zo in elkaar hebt gezet, samen met de SLANG onder in het water van uw zelfdragend (niet ingegraven) zwembad en laat hem vollopen met water tot er binnenin geen lucht meer zit. **LET OP:** als er nog lucht in de stofzuiger zit, zal de pomp niet correct functioneren. In dat geval dient u de afvoerklap van de pomp te openen en met de slang te schudden tot alle luchtballen verdwenen zijn en er enkel nog water uit de pomp loopt.

2-
A) voor een installatie zonder 'skimmer': zet de pomp af en haal het deksel van de watertoevoer van uw zelfdragend zwembad. Neem een van de AANSLUITSTUKKEN die met de SPEED KLEEN geleverd worden, en bevestig het aansluitstuk dat past op uw watertoevoer. Het aansluitstuk enkel met de hand aanschroeven.



B) voor een installatie met 'skimmer': zet de pomp van uw zelfdragend zwembad af. Bevestig het vrije uiteinde van de SLANG aan het 'skim/vac' compartiment van de skimmer. Steek de SLANG er helemaal in tot er geen speling meer is. Sla stap 3 over en ga verder vanaf stap 4



3. Sluit het vrije uiteinde van de slang aan op het aansluitpunt van de watertoevoer. Steek de slang er helemaal in tot er geen speling meer is.

4. Zet de pomp van uw zwembad aan. Nu kunt u de SPEED KLEEN gebruiken om de bodem van uw zwembad te reinigen.

5. Uw SPEED KLEEN werd dusdanig ontworpen dat hij het bezinksel en ander gruis dat zich op de bodem van uw zelfdragend zwembad bevindt, opzuigt. Dankzij de zak binnenin het toestel kunt u zonder probleem bladeren en grotere stukken gruis opzuigen, waardoor de filter van uw zwembad anders verstopt zou kunnen geraken. Zorg ervoor dat u deze 'prefilter' regelmatig ledigt zodat het toestel z'n optimale zuigkracht behoudt.

6. Gebruik uw SPEED KLEEN nooit zonder z'n zak, anders riskeert u de filter van uw zwembad dicht te stoppen.

Hoe kunt u de zak van uw SPEED KLEEN ledigen?

Hoe moet u de zak van uw Speed Kleen ledigen.

Draai het deksel van uw Speed Kleen open en haal het zakje er uit.

Ledig en spoel het Speed Kleen zakje.